



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

International conference

The Question of the Formal Method 100 years later

Friday 15 December 2023, 9.30 AM

Room 3, Piazza Rosate, 2

9.30 Opening and Introduction

Rossana Bonadei (Director of the Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures)

Flaminia Nicora (Deputy Rector for International Relations)

Ornella Discacciati, *"Introducing the Academic Journal of Studies in Russian Formalism 'Vremennik russkogo formalizma. Rabochie tetradi'"*

10.00 Keynote Speech

Prof. Peter Steiner (University of Pennsylvania), *"Formalism in Mathematics, Ethics, Law, Aesthetics, and its Russian Variety"*

10.30 - 12.30 The Languages of Formalism

Chair: Ornella Discacciati (Università degli studi di Bergamo)

Stefania Sini (Università del Piemonte Orientale), *"Stikhovye priznaki: Retranslating Tynyanov"*

Lian Cheng (Fudan University), *"The Influence of Russian Formalist Literary Theory on Contemporary Chinese Avant-Garde Literature with the Case Study of Han Shaogong's Maqiao Dictionary"*

Hongzhang Wang (Fudan University), *"Russian Formalism: Chinese Translation and Appropriation "*



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

Margherita De Michiel (Università degli Studi di Trieste), *"On Translation: The Formalist Trigger"*

Changliang Qu (Dalian University of Foreign Languages), *"Jakobson's Texts in Chinese Translation"*

12.30 Discussion

13.00 Lunch

14.30 Keynote Speech

Prof. Patrick Sériot (Université de Lausanne), *"The Enigma of Similarities: Discussing the Form/Content Relationship in Soviet Intellectual Circles in the 1920s and 1930s"*

15.00 - 18.30 Russkij formalizm pro et contra

Chair: Ornella Discacciati (Università degli studi di Bergamo)

Candida Ghidini (Università degli Studi di Parma), *"Ostranenie, oteshenie, izolatsia. Some Notes on the Specificity of Aesthetics in Gustav Shpet Theory"*

Giuseppina Larocca (Università degli Studi di Macerata), *"Lev Pumpyansky and Opojaz: Discussing the Theory of Prose"*

Marina Akimova (Institut des textes et manuscrits modernes, ENS Paris), *"Kritika Zhirmunskogo to Gakhn"*

Aleksandr Dmitriev (École polytechnique fédérale de Lausanne), *"Sociology vs. Formalism? Challenges and Debates between Scholarship and Politics"*

Savina Raynaud (Università Cattolica del Sacro Cuore Milano, Member of Prague Circle), *"Perspectives and Prospects"*

18.30 Discussion

The conference can also be attended online:

<https://meet.google.com/jrp-hxaq-jek>